

**Zeitschrift:** Schweizer Monatshefte : Zeitschrift für Politik, Wirtschaft, Kultur  
**Herausgeber:** Gesellschaft Schweizer Monatshefte  
**Band:** 73 (1993)  
**Heft:** 7-8: Mehrsprachigkeit

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WEGWEISEND



**Staefa Control System gehört zu den führenden Unternehmen, wenn es um die inneren Werte von Gebäuden geht. Um die Instrumentierung und die Integration von haustechnischen Anlagen.**

Mit innovativen Lösungen und wegweisenden Technologien sind wir zum führenden Anbieter von Regel-, Steuer- und Leitsystemen für Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage geworden. Von den Sensoren und Stellgliedern über die Regelelektronik bis zum komplexen Gebäudemanagement produzieren wir Lösungen, die den Gebäudebenutzern optimalen Komfort bei minimalem Energiebedarf garantieren. Lösungen, die schon heute auf die Anforderungen der Zukunft ausgerichtet sind. Das macht uns zu Ihrem zuverlässigen Partner für Beratung, Planung und Realisierung bei Bauvorhaben. Sprechen Sie mit uns.

Staefa Control System AG  
Geschäftsbereich Schweiz  
CH-8712 Stäfa  
Telefon 01/928 61 11  
Telefax 01/928 66 11

**Staefa  
Control  
System**

# FEDER FÜHREND



**BAUMANN + CIE AG**  
**Federnfabrik, CH-8630 Rüti**  
Tel. 055/848 111  
Telex 875 606, Fax 055/848 511